



# Unit Coolers GTA

Notice originale  
Original notice  
Originale Hinweise  
Original aviso

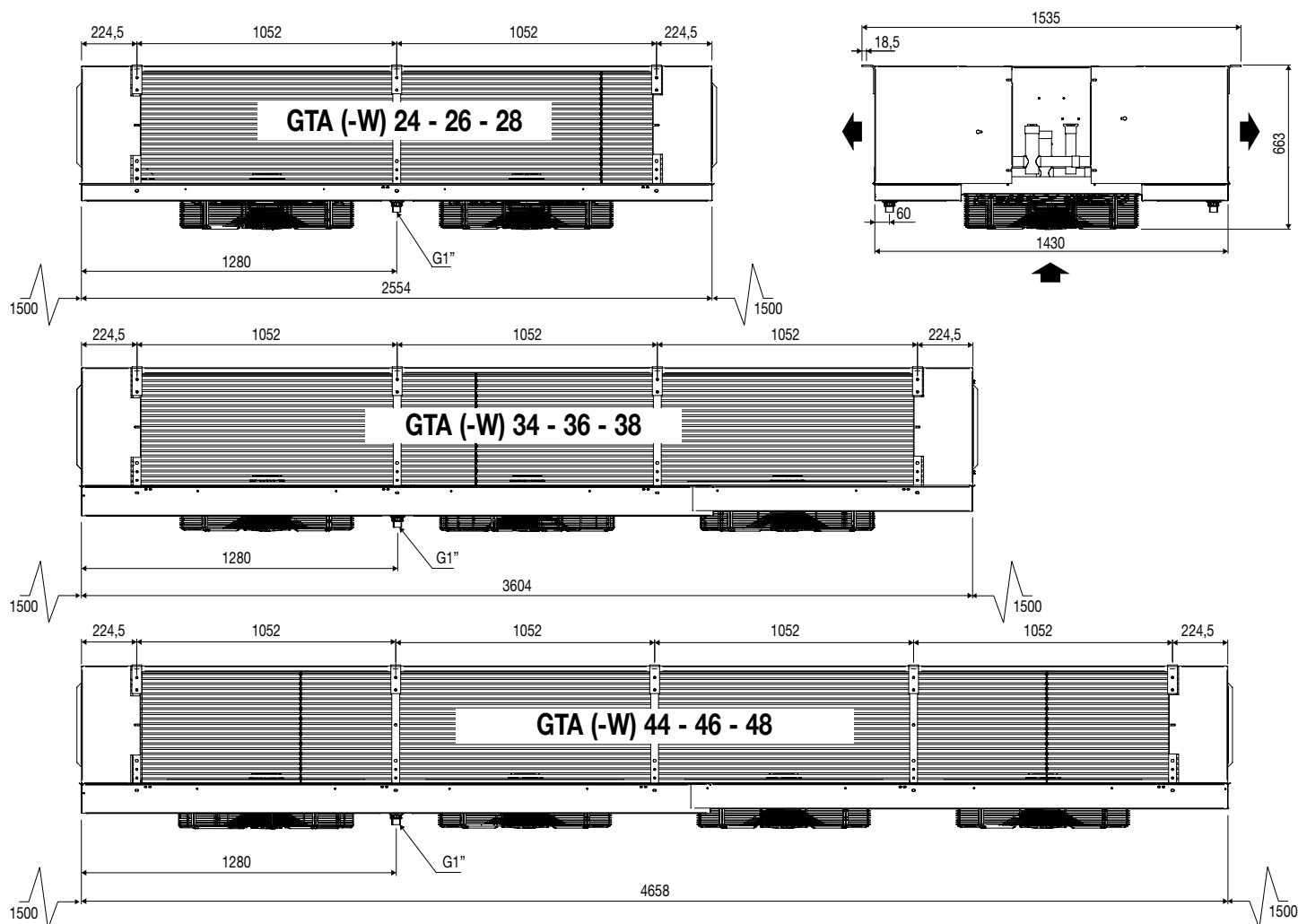
N° IN0027500-A  
09.2014



## NOTICE TECHNIQUE D'INSTALLATION INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTALLATIONSNOTIZ MANUAL TECNICO DE INSTALACION

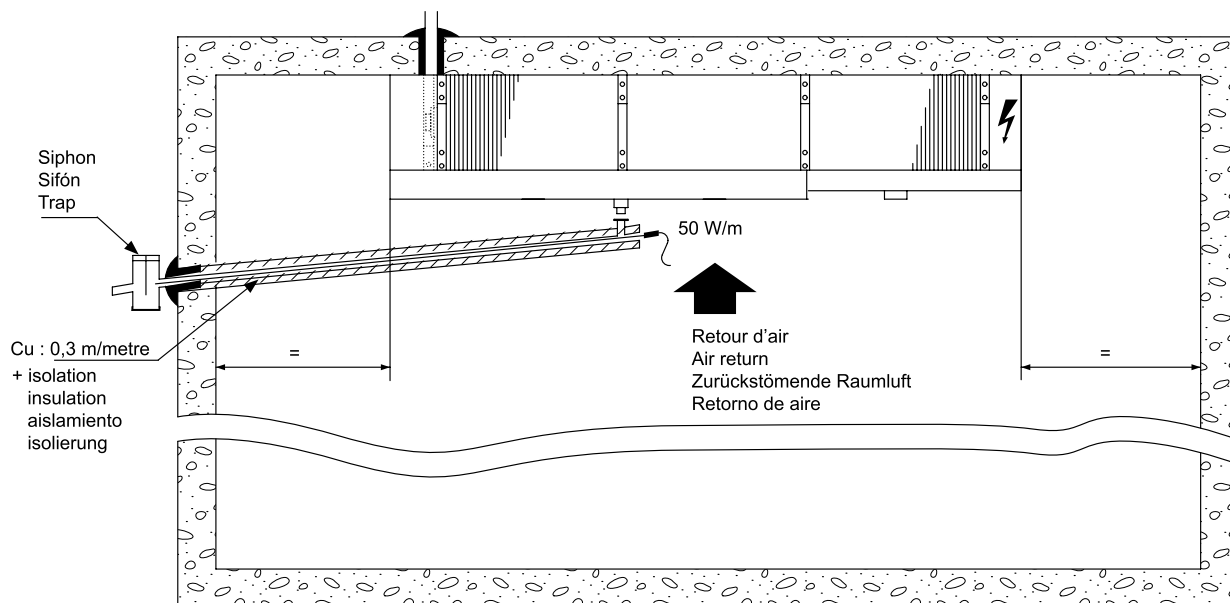


# 1 - DIMENSIONS - DIMENSIONAL DATA - DIMENSIONES - ABMESSUNGEN



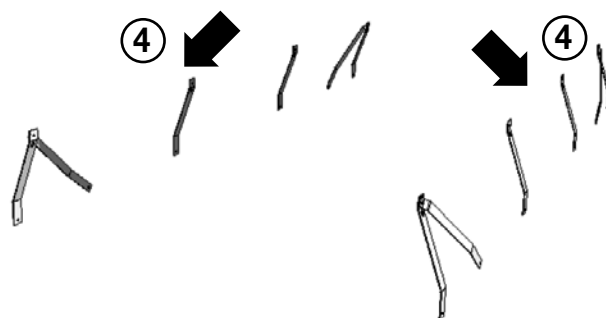
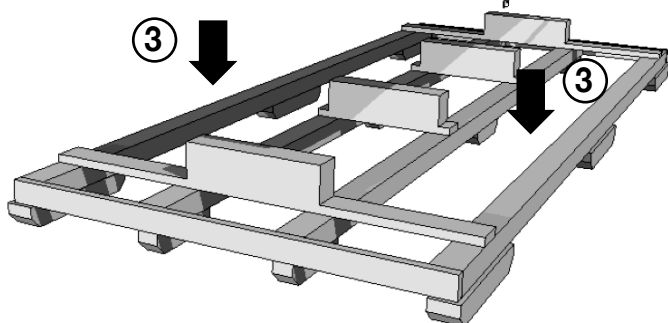
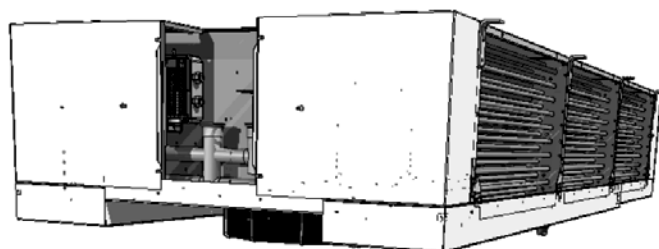
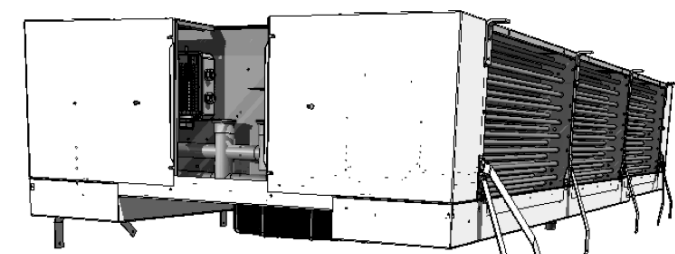
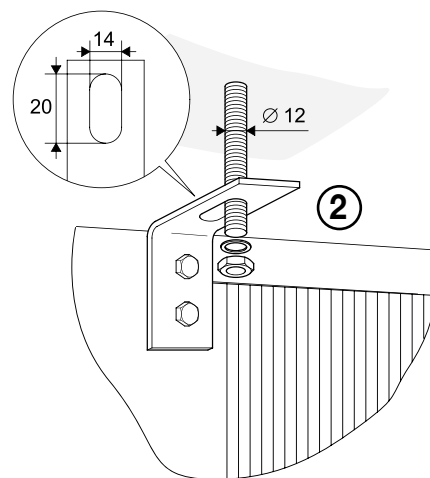
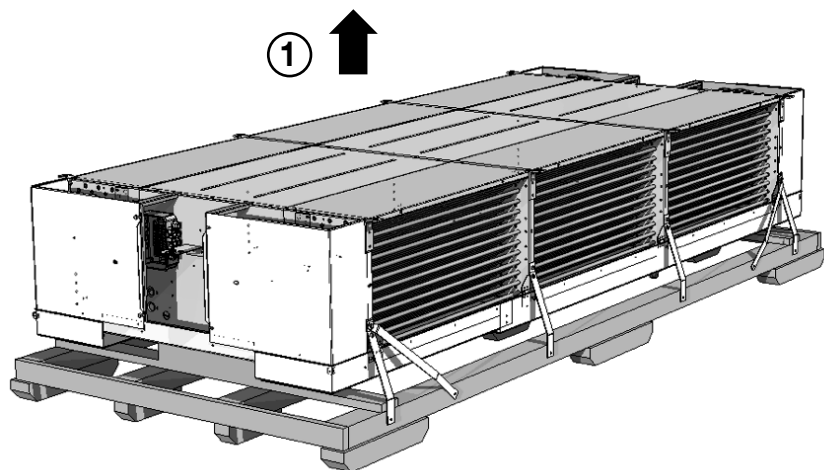
Modèles - Models - Modelos - Modelle	GTA (-W) ...	24	26	28	34	36	38	44	46	48
Ventila. - Fan	Nb max. kit <b>Ø 630 mm</b>	2	2	2	3	3	3	4	4	4
Dégivrage élect. - Elect. defrost Desecarse Elect - Eleckt. Abtauung	Nb/No/Anz.	Ω	12	12	12	12	12	12	12	12
<b>E1U (4)</b>	400 V/3/50 Hz	<b>W Total</b>	9000	9000	9000	13800	13800	13800	18000	18000
		<b>A Total</b>	13	13	13	20	20	20	26	26
Dégivrage élect. - Elect. defrost Desecarse Elect - Eleckt. Abtauung	Nb/No/Anz.	Ω	12+6	12+6	12+6	12+6	12+6	12+6	12+6	12+6
<b>ELU+EEK (4)</b>	400 V/3/50 Hz	<b>W Total</b>	13500	13500	13500	20700	20700	20700	27000	27000
		<b>A Total</b>	19,5	19,5	19,5	30	30	30	39	39
	Nb/No/Anz.	Ω	6	6	6	6	6	6	6	6
Dégivrage élect. - Elect. defrost Desecarse Elect - Eleckt. Abtauung	400 V/3/50 Hz	<b>W Total</b>	4500	4500	4500	6900	6900	6900	9000	9000
<b>ECK kit or EEK kit</b>		<b>A Total</b>	6,5	6,5	6,5	10	10	10	13	13
	Nb/No/Anz. max. kit	<b>ECK</b>	1	1	2	1	1	2	1	2
		<b>EEK</b>	1	1	1	1	1	1	1	1
Poids net - Net weight - Peso neto - Nettogewicht	kg	260	292	316	349	395	433	457	506	549
	<b>GTA (-W) ... R 4D</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>28</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>44</b>	<b>46</b>	<b>48</b>
Entrée - Inlet - Entrada - Eintritt	Ø	1"1/8	1"3/8	1"3/8	1"3/8	1"5/8	1"5/8	1"5/8	2 x 1"3/8	2 x 1"3/8
Sortie - Outlet - Salida - Austritt	Ø	1"5/8	1"5/8	1"5/8	2"1/8	2"1/8	2"1/8	2"1/8	2"5/8	2"5/8
	<b>GTA (-W) ... R 6D/Y</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>28</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>44</b>	<b>46</b>	<b>48</b>
Entrée - Inlet - Entrada - Eintritt	Ø	1"1/8	1"1/8	1"3/8	1"3/8	1"5/8	1"5/8	1"5/8	1"5/8	2 x 1"3/8
Sortie - Outlet - Salida - Austritt	Ø	1"3/8	1"5/8	1"5/8	2"1/8	2"1/8	2"1/8	2"1/8	2"1/8	2"5/8
	<b>GTA (-W) ... L 4D</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>28</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>44</b>	<b>46</b>	<b>48</b>
Entrée - Inlet - Entrada - Eintritt	Ø	1"1/8	1"3/8	1"3/8	1"3/8	1"5/8	1"5/8	1"5/8	2 x 1"3/8	2 x 1"3/8
Sortie - Outlet - Salida - Austritt	Ø	1"5/8	1"5/8	1"5/8	2"1/8	2"1/8	2"1/8	2"1/8	2"5/8	2"5/8
	<b>GTA (-W) ... L 6D/Y</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>28</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>44</b>	<b>46</b>	<b>48</b>
Entrée - Inlet - Entrada - Eintritt	Ø	1"1/8	1"1/8	1"3/8	1"3/8	1"3/8	1"5/8	1"5/8	1"5/8	2 x 1"3/8
Sortie - Outlet - Salida - Austritt	Ø	1"3/8	1"3/8	1"3/8	1"5/8	1"5/8	2"1/8	2"1/8	2"1/8	2"5/8

**2 - MONTAGE EVAPORATEUR ET CONDUITES**  
**LOCATION UNIT COOLER AND PIPING**  
**MONTAJE EVAPORADOR Y TUBERIAS**  
**INSTALLATION DES VERDAMPFERS UND DER LEITUNGEN**

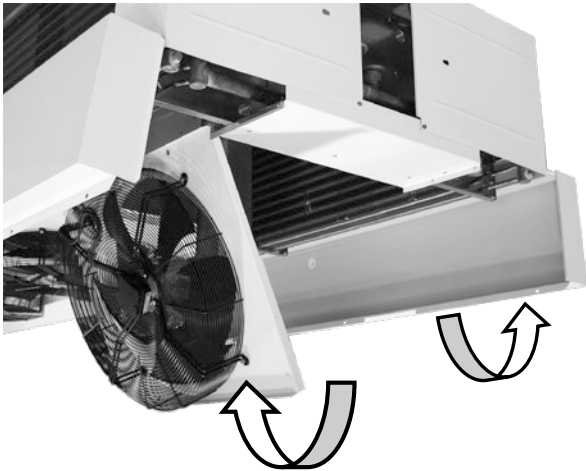


**3 - FIXATION AU PLAFOND - FITTING TO CEILING**  
**FIJACIÓN EN EL TECHO - DECKENBEFESTIGUNG**

① > ② > ③ > ④



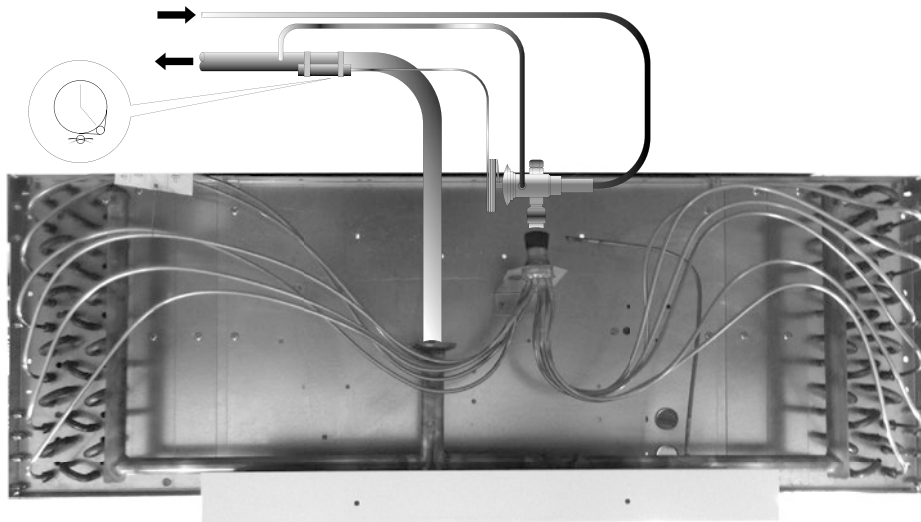
4 - PRECAUTION D'EMPLOI - PRECAUTION FOR USE  
 PRECAUCION DE EMPLEO - VORSICHTSMABNHMEN





**ATTENTION ROTATION DE L'EGOUTTOIR  
 BE CAREFUL ROTATION DRIP PAN  
 ATENCIÓN ROTACIÓN DEL ESCURRIDERO  
 ACHTUNG UMDREHUNG GESCHIRRKORB**

5 - RACCORDEMENT FRIGORIFIQUE - MISE EN PLACE BULBE ET EGALISATION DE PRESSION  
 REFRIGERANT PIPING - BULB AND EXTERNAL EQUALIZER LAY-OUT  
 CONEXIONES FRIGORÍFICAS - INSTALACION BULBO E IGUALACION DE PRESION  
 KÄLTEMITTELANSCHLUSS - INSTALLATION DES FÜHLERS UND DES DRUCKAUSGLEICHSSCHLAUCHS

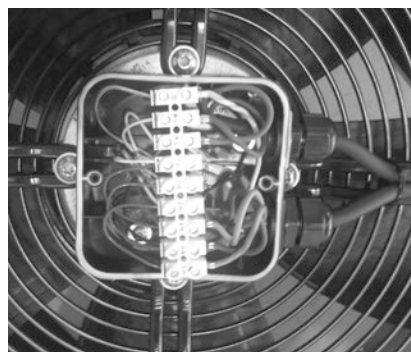


6 - RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRICAL CONNECTION  
 CONEXIÓN ELECTRICA - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

6.1 - VENTILATEURS  
 FANS  
 VENTILADORES  
 VENTILATOREN

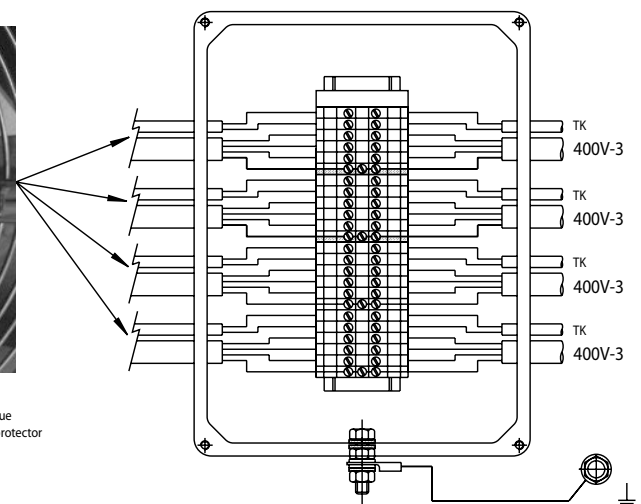
**STANDARD**

Caja de conexiones motor  
 Boite à bornes moteur  
 Motor terminal box

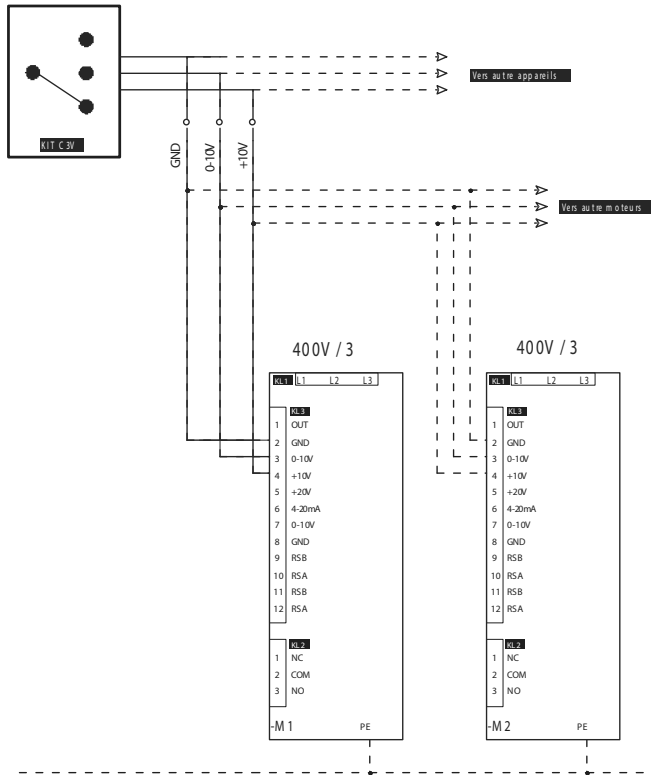


TK = Protector térmico  
 Protection thermique  
 Thermal overload protector

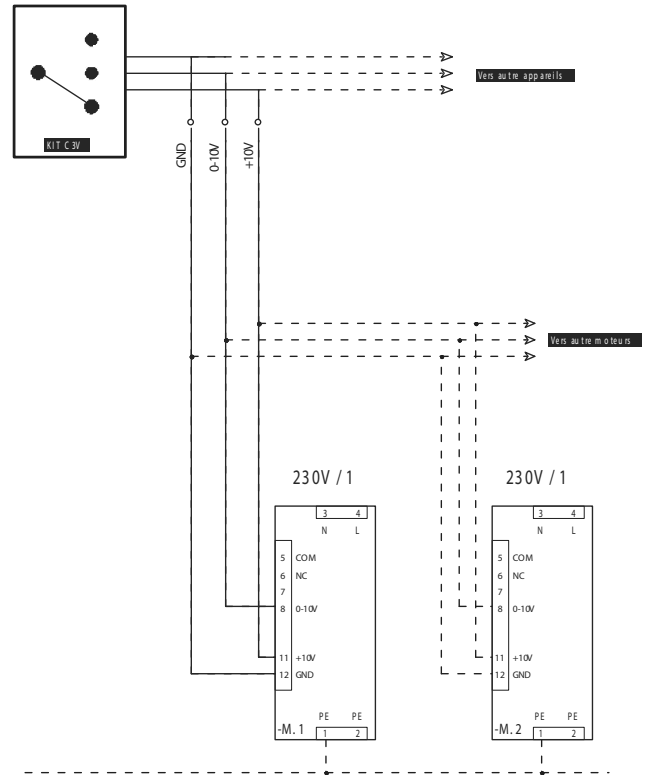
OPCION CMU  
 OPTION CMU  
 CMU OPTION



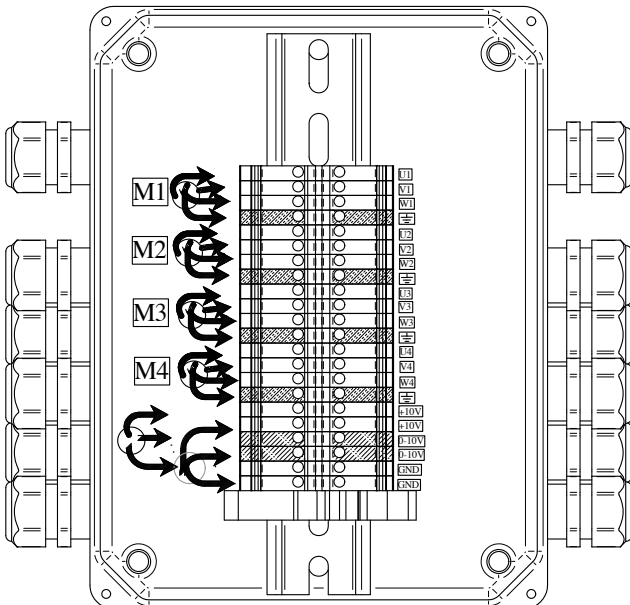
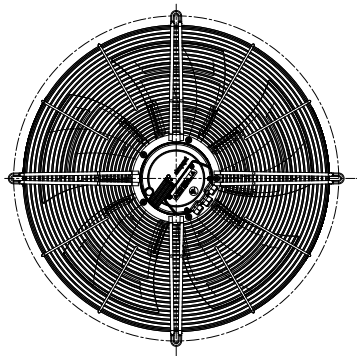
6.2 - VENTILATEURS - FANS  
VENTILADORES - VENTILATOREN  
**EC1**



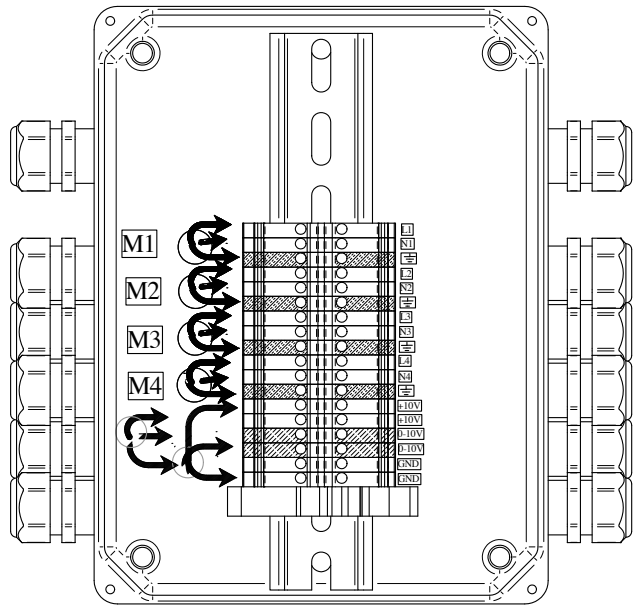
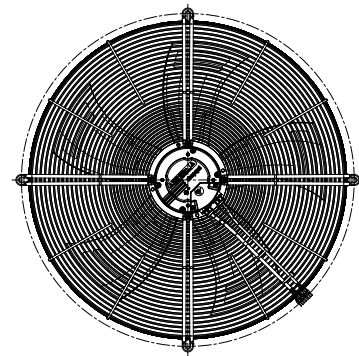
6.3 - VENTILATEURS - FANS  
VENTILADORES - VENTILATOREN  
**EC2**



**EC1 / CMU**

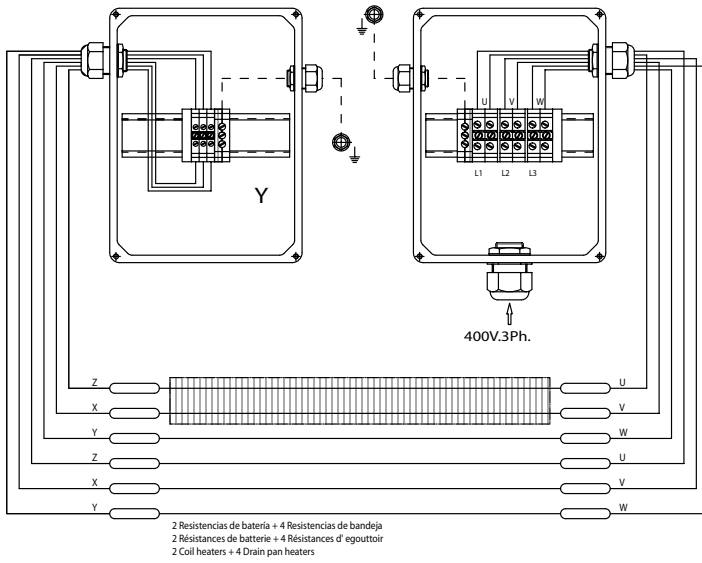


**EC2 / CMU**

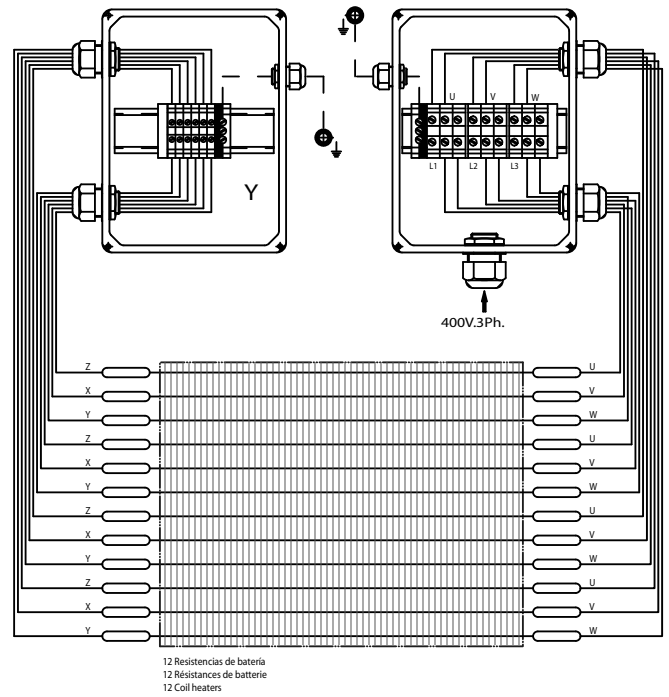


## 6.4 - RESISTANCES ELECTRIQUES - ELECTRICAL HEATERS RESISTENCIAS ELECTRICAS - ELEKTRISCHE HEIZUNGEN

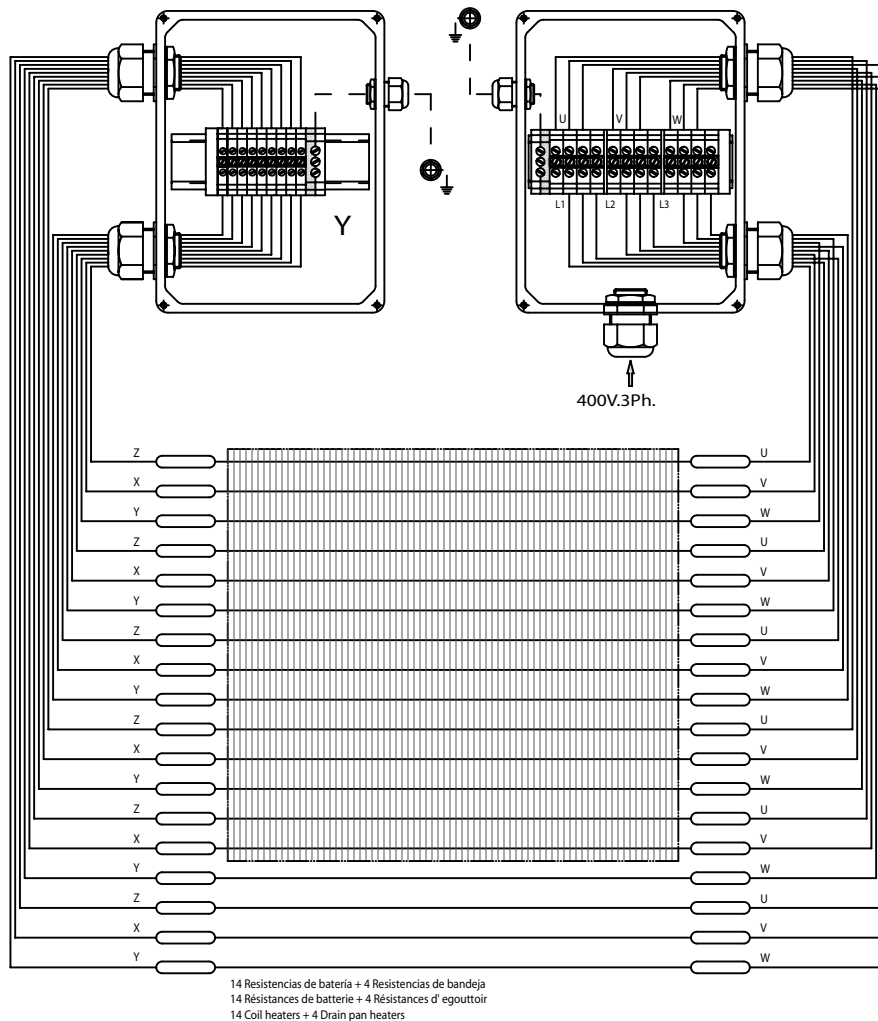
OPCION HG1 - OPTION HG1 - HG1 OPTION



OPCION E1U - OPTION E1U - E1U OPTION



OPCION ELU - OPTION ELU - ELU OPTION



## 7 - ENTRETIEN

Nettoyer périodiquement à l'aide d'un produit non agressif et rincer à l'eau claire :

- la batterie : protéger les moteurs à l'aide d'un film plastique, pression maximale 3 bars et jet orienté face à la tranche des ailettes.
- la carrosserie.

Vérifier à la mise en route et périodiquement, le serrage des vis d'assemblage, l'état et le serrage des composants électriques.

### DEFAUT DE FONCTIONNEMENT

Le moteur ne tourne pas : avant toute intervention, vérifier l'alimentation électrique. S'assurer que le ventilateur tourne librement.

L'appareil vibre : vérifier les ventilateurs.

## 7 - MAINTENANCE

Clean periodically with a non aggressive solution and rinse with clean water:

- coil: protect the motors with a plastic film, maximum 3 bars water pressure and jet facing the fin edges.
- casing.

At start up and periodically, check for eventual loosen screws, the condition and tightening of the electrical connections.

### FAILURES

Motor does not run: before any intervention, check the electrical supply. Make sure that the fan is turning freely.

The unit vibrates: check the fans.

## 7 - MANTENIMIENTO

Limpié periódicamente con un producto no agresivo y aclare con agua limpia:

- la batería: proteja los motores con un celofán plástico, presión máxima 3 bares y chorro orientado frente al tramo de las aletas.
- la carrocería.

Verifique la puesta en marcha y periódicamente, la sujeción de los tornillos de ensambladura, el estado y la sujeción de los componentes eléctricos.

### FALLO DE FUNCIONAMIENTO

El motor no funciona: antes de cualquier intervención, verifique la alimentación eléctrica. Asegúrese de que la ventilador gire libremente.

El aparato vibra: verifique los ventiladores, asegúrese de que no haya hielo en los alabes.

## 7 - WARTUNG

Folgende Teile regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel reinigen und mit klarem Wasser spülen:

- Batterie: Motoren mit einer Plastikfolie schützen, maximaler Druck des Wasserstrahls, der senkrecht zur Kante der Lamellen gerichtet sein muß: 3 Bar.
- Gehäuse.

Bei der Inbetriebnahme regelmäßig prüfen, ob alle Schrauben gut festgezogen sind. Zustand und Befestigung der elektrischen Komponenten überprüfen.

### STÖRUNGEN

Der Motor läuft nicht: vor jeglichem Eingriff Stromversorgung überprüfen. Prüfen, ob sich die Ventilatoren leichtgängig drehen.

Das Gerät vibriert: Ventilatoren überprüfen. Sicherstellen, daß die Ventilatoren nicht vereist sind.

